

6

Mladinska gledališka skupina Šentlipš vabi na odrsko igro /
Theateraufführung z naslovom: **NITI TAT NE MORE POŠTENO
KRASTI**, ki bo v Ljudski šoli v Šent Lipšu v četrtek, 6. in soboto
8. januarja 2011, vedno ob 19.30 uri.

**Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um 10,00
€ erhältlich. Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami
v župnišču. Priporočamo vam tudi knjige od Anzelma Grüna /
Wir empfehlen auch die Bücher von Anselm Grün.**

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z
različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih
prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.
Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen
Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-
Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie
durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere
Veranstaltung zu besuchen.

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um
€ 10.-- erhältlich. Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v
župnišču. Priporočamo vam tudi knjige od Anzelma Grüna / Wir
empfehlen auch die Bücher von Anselm Grün.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb
der Kanzleistunden vereinbaren.



1

GÜLTIG: / VELJAVNO:
03.01.11 -23.01.11
JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Liebe Pfarrangehörige!
Dragi žitrajski farani!

Ob koncu leta naj izrečem zahvalo vsem v fari, ki skupaj s svojim
župnijskim upraviteljem ohranjate, da je žitajska fara še kar živa
fara. Hvala tudi za vse vaše darove, ki ste jih v tem letu darovali OB
NABIRKAH pri nedeljskih in prazničnih mašah, kakor tudi za vaše
darove za **GRADBENI KAMEN**, ki so namenjeni za obnovo
cerkvenega zvonika.

Naj vas v novem letu 2011 spremlja Božja previdnost: z zdravjem,
razumevanjem, mirom, delavnostjo, spoštovanjem drug drugega,
učenjem ... Ne pozabite v novem letu skrbeti tudi za svojo
duhovnost: molitev, nedeljsko sv. mašo, branje Božje besede,
branje knjig ...

Kot duhovnik kličem na vse vas Božji blagoslov in varstvo Matere
Božje

Martin Horvat
župnijski upravitelj

Liebe Pfarrangehörige!
Dragi žitrajski farani!

Zum Jahresende möchte ich allen in der Pfarre Dank sagen, die sich
zusammen mit ihrem Pfarrprovisor bemühen, die Sittersdorfer Pfarre
als eine noch immer recht lebendige Pfarre zu bewahren. Herzlich
bedanken möchte ich mich auch für Ihre Opfer- und
Spendenbereitschaft bei den Opfersammlungen an Sonn- und
Feiertagen des vergangenen Jahres, insbesondere für Ihre Spenden
im Rahmen unserer **Baustein-Aktion** für die Erneuerung des
Turmdaches unserer Pfarrkirche.

Möge Sie im neuen Jahr 2011 die göttliche Vorsehung begleiten: mit der Gesundheit, mit dem Verständnis, mit dem Frieden, mit der Arbeitsbereitschaft, mit der gegenseitigen Wertschätzung, mit der Bereitschaft zum Lernen....

Möchte Sie aber auch bitten, im neuen Jahr nicht zu vergessen, auch für Ihre Seele und die geistliche Stärkung zu sorgen: durch das Gebet, durch den Sonntags-Gottesdienst, durch das Lesen der heiligen Schrift, durch das Lesen von Büchern allgemein...

Als Priester rufe ich den Segen Gottes und den Schutz der Mutter Gottes auf Sie alle herab.

Martin Horvat
Pfarrprovisor

03.01. Montag der Weihnachtszeit / ponedeljek v božičnem času

Sternsingeraktion 2011 / Trikraljevsko petje 2011 - am Montag, den 3.01.2011 ab 8 Uhr - 20-C+M+B-11

Danes vas bodo obiskali otroci kot Trije kralji od 8. ure dalje. S pesmijo bodo voščili ljudem zadovoljstvo in srečo v novem letu 2011. Denar, ki ga bodo zbrali bo namenjen ljudem v stiski v Aziji, Afriki in Latinski Ameriki.

05.01. Mittwoch der Weihnachtszeit / sreda v božičnem času

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Elfriede Krainz (414/10); na čast Srcu Jezusovemu za žive in rajne združene sestre (411/10); za Karla Repnik (431/10)

Ab / od 9.30 Uhr / ure dalje - Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

06.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / četrtek v božičnem času

ERSCHEINUNG DES HERRN / RAZGLAŠENJE GOSPODOVO - TRIJE KRALJI

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za Hilde Mochorko - Friedrich und Hausverstorbene (382/10); Vitus Mischitz (384/10); za zdravje (408/10); Helga und Emil Smolnig (409/10); Franz Drobil (410/10); Anton Pöck, Florian und Ludmilla Kuster (415/10); Stanislaus Patschnig (432/10)

Epiphanie Kollekte / Gospodovo razglašenje - nabirka

Blagoslov krede, kadila in vode / Segnung der Kreide, Weihrauch und Wassers

Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice;

Es singt der Kirchenchor, an der Orgel Angela Tomanič / Poje cerkveni pevski zbor, na orglah Angela Tomanič

07.01. Freitag der Weihnachtszeit / petek v božičnem času

Hl. Valentin, Bischof von Rätien

Hl. Raimund von Penafort, Ordensgründer (1175-1275) / sv. Rajmund Penjafortski, duhovnik

08.01. Samstag der Weihnachtszeit / sobota v božičnem času

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für/za Stanislaus und Sophie Topar (343/10)

09.01. SONNTAG / NEDELJA - TAUF DES HERRN / JEZUSOV KRST

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Christine Petek - Jahrestag / prva obletnica (22/10): Egon-Valentin in Arnold Petek (406/10)

Es singt der Jugendchor aus St. Philippen / Pel bo mladinski zbor iz Šentlipša

13.01. Donnerstag der 1. Woche im Jahreskreis / četrtek 1. tedna med letom

Hl. Hilarius, Bischof von Poitiers, Kirchenlehrer / sv. Hilarij, škof in cerkveni učitelj

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für/za Anna Micheu - 30. Tagverrichtung / 30. dan (417/10)

Vortrag im Pfarrhof in Sittersdorf / Predavanje in pogovor v žitrajškem farovžu: Konflikt und Chance - Strategien für ein gewaltfreies Miteinander - um 19.00 Uhr / ob 19. uri - Uta Kenda

15.01. Samstag der 1. Woche im Jahreskreis / sobota 1. tedna med letom - Marien-Samstag / Marijina sobota

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Josef Plassnig (210/09); Hildegard Glinik (71/10)

16.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 2. NAVADNA NEDELJA

Hl. Basilius der Große (330 – 379) und hl. Gregor von Nazianz (330 - 389), Bischöfe, Kirchenlehrer / sv. Bazilij Veliki in sv. Gregor nacianški, škofa in cerkvena učitelja.

Um/ob 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za Johann Hrowath und Michael und Elisabeth Piroutz (375/10); Anton Plesnik in Matilde Dolinšek (434/10)

17.01. Montag der 2. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 2. tedna med

letom - Hl. Antonius, Mönchsvater in Ägypten (250-356) / Sv. Anton, opat

18.01. Dienstag der 2. Woche im Jahreskreis / torek 2. tedna med

letom

Vortrag im Pfarrhaus in St. Philippen um 19.00 Uhr mit dem Titel / Predavanje in pogovor v šentlipškem farovžu ob 19. uri z naslovom: Begleitung für Menschen in schwierigen Situationen wie Krankheit, Trauer, Alter und Sterben – Elisabeth Krista

19.01. Mittwoch der 2. Woche im Jahreskreis / sreda 2. tedna med

letom

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Vladimir Rutar (163/10)

01 Donnerstag der 2. Woche im Jahreskreis / četrtek 2. tedna med

letom - Hl. Fabian in Sebastian, Märtyrer / sv. Fabian (200-250) in Sebastijan, mučenca

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für/za Michael Rebernic (201/10)

21.01. Freitag der 2. Woche im Jahreskreis / petek 2. tedna med letom

Hl. Meinart, Mönch auf der Reichenau, Einsiedler, Märtyrer; Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin in Rom / sv. Menart, redovnik in sv. Agnes, devica in mučenka

22.01. Samstag der 2. Woche im Jahreskreis / petek 2. tedna med

letom

Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer in Spanien (+304) / sv. Vincenc, diakon in mučenec in blažena Lavra Vicuna

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für/za Georg Hobel (232/10); Michael Stangl (309/09)

23.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 3. NAVADNA NEDELJA

um/ob 10.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša für / za Ignaz Ilgovc (372/10); Elisabeth Topar (418/09)



Jänner: Für alle, die in der Kirche und in wohltätigen Organisationen unentgeltliche Arbeit leisten: dass ihr selbstloser Einsatz zum Segen für unser Land werde.

Feber: Für alle, die ihre Mitmenschen nach dem Vorbild von Simeon und Hanna durch Fasten und Gebet begleiten: dass sie im Glauben die Kraft finden, ihrer Berufung treu zu bleiben.



Januar: Za vse, ki se v Cerkvi in dobredelnih ustanovah prostovoljno in brezplačno udeležujejo: da bo njihovo prizadevanje v blagoslov naši deželi.

Februar: Za vse, ki po zgledu svetopisemskih likov Simeona in Ane spremljajo svoje soljudi s postom in molitvijo: da bi iz vere črpali moč ostati zvesti v svoji službi.

20-C+M+B-11